



曲 枫 | 主编

唐 戈 | 本期特约主编

[德] 迈克·克努佩尔 | 副主编

赵立霞 | 执行主编

北冰洋研究

第七辑



Journal of Arctic Studies

上海三联书店



曲 枫 | 主编

唐 戈 | 本期特约主编

[德] 迈克·克努佩尔 | 副主编

赵立霞 | 执行主编

北冰洋研究

第七辑



Journal of Arctic Studies

 上海三联书店

目 录

卷首语

呼伦贝尔的特点和国际化	唐 戈 /1
Preface	Michael Knüppel / 9

呼伦贝尔与区域研究

西北满洲——根据沿途考察资料所作的地理学概述	[俄] 希罗科戈罗娃 (张 松 时 妍译) /3
西北“满洲”和使鹿通古斯——于 1930 年 4 月 7 日晚间学会会议上宣读	[英] E. J. 林德格尔 (王 佳译) /15
北极圈民族和文化研究的定位问题之拙见	白 兰 /38
呼伦贝尔：区域概念与区域研究的构想	唐 戈 /46
本体论、族群互动与小民族——试论作为方法的鄂伦春	张雨男 /58

历史与文化变迁

搬迁：文化演变的枢纽——近半个多世纪使鹿鄂温克生活历程	何 群 /71
呼伦贝尔地区八旗制度的建立及传统社会的结构性变迁	王 伟 /87
略论乾隆朝布特哈八旗的贡貂制度	姜永军 王学勤 /98

经济与生计方式

通古斯鄂温克人“定居游牧”生产模式的形成与现状	李·蒙赫达赉 /111
鄂温克族自治旗文旅产业创新发展研究	刘晓春 乌日乌特 /124
场景理论视角下的牧区小镇经济发展——以阿木古朗镇特色产业为例	唯 日 /136

农牧经纪人——呼伦贝尔草原“老客”研究 殷汝帅 /145

边界研究

俄中边境锡尼河布里亚特传统文化 [俄] 米哈廖夫·

马克西姆·谢尔盖耶维奇（齐山德译）/161

中俄口岸“打包商”：一个迁移群体的社会网络与商业实践

——基于满洲里的田野调查 孙晓晨 /171

民间文本与宗教传统

岩画与通古斯人的宗教神话传统

..... [俄] A.П. 扎比亚科（王俊铮译）/185

中国三河流域俄罗斯族的旁注民俗文本——艺术民俗志资料

..... [俄] 扎比亚科·安娜·安娜托利耶夫娜（王宇琦译）/195

内蒙古三河流域俄罗斯族民间文化——“旧”歌概况 张如阳 /213

前沿观察

在过渡边疆重建当地社区：库玛尔路的管理和社会组织——从1900年到1940年

..... [美] 金由美 曾健欣 /228

书评

俄罗斯“遗失的文化天堂”——评柯廖斯的《三河地区的俄罗斯文化

——民间文学与传统文化论集》..... 唐 戈 梁 喆 /299

学术动态

黑龙江省鄂温克族研究会 涂亚君 /309

征稿启事

《北冰洋研究》征稿启事 / 314

Call for Submissions: *Journal of Arctic Studies* / 315

CONTENTS

Preface

Features and Internationalisation of Hulun Buir	Tang Ge/ 1
Preface	Michael Knüppel/ 9

Hulun Buir and Regional Studies

Northwest Manchuria — Geographical Overview Based on the Data along the Way	Елизавета Николаевна Широкогорова (Translated by Zhang Song & Shi Yan) / 3
Northwest “Manchuria” and the Lulu Tunguska—Read at the Evening Meeting of the Society on April 7, 1930	Ethel John Lindgren (Translated by Wang Jia) / 15
The Opinion on the Positioning of Arctic Circle Ethnic and Cultural Studies	Bai Lan / 38
Hulunbuir: Concept of Region and Conception of Region Study ...	Tang Ge / 46
Ontology, Ethnic Interaction and Small Ethnic Group: Orochen as Method	Zhang Yunan / 58

Historical and Cultural Changes

Relocation: the Hub of Cultural Evolution — The Way of Life of Reindeer Ewenki in the Recent Half Century	He Qun / 71
The Establishment of the Eight Banners System and the Structural Change of the Traditional Society in Hulunbuir Area	Wang Wei / 87
On the Tribute Mink System of Butha Eight Banners during Qing Dynasty	Jiang Yongjun & Wang Xueqin / 98

Economy and Ways of Livelihood

The Status Quo and Formation of “Settled Nomadic” Production Methods of the Ewenki People	Bo • Menghedalai / 111
--	------------------------

4 北冰洋研究（第七辑）

- Research on the Innovative Development of the Cultural and Tourism Industries
in Ewenki Autonomous Banner Liu Xiaochun Wuriwute / 124
- Economic Development of Pastoral Towns From the Perspective of Scene
Theory Wei Ri / 136
- Brokers between Agriculture and Animal Husbandry — Based on the Research
of Hulunbuir Grassland Cattle Dealer Yin Rushuai / 145

Boundary Crossing

- Strategies of the Shenehen Buryats in the Context of Russian-Chinese Border
..... Maxim S. Mikhalev /(Translated by Qi Shande) / 161
- “Packaging-businessman” at the Manzhouli Port—the Social Network and
Border Trade Activities of Migrant Groups Sun Xiaochen / 171

Folk Texts and Religious Traditions

- Petroglyphs and the Religious Mythological Tradition of the Tungus
..... Andrey P. Zabiako (Translated by Wang Junzheng) /185
- Literary Ethnography: the Problem of Explication from Marginal Folklore Texts
of Russian Descendants in the Sanhe
A. Zabiako (Translated by Wang Yuqi) / 195
- Russian Folk Culture in Trekhrechiye (Three Rivers, Sanhe), Inner Mongolia
— Overview of “Old” Songs Zhang Ruyang /213

Frontier Observation

- Reconstructing Local Communities in Transitional Borderlands: Governance
and Social Organization of the Kumar Route, 1900—1940
Loretta E. Kim & Monica Kin-ian Chang / 228

Book Review

- Russia’s “Lost Cultural Paradise” Comments on Kolyos’s “Russian Culture in
the Sanhe Region: A Collection of Folk Literature and Traditional Culture”
..... Tang Ge & Liang Zhe / 299

Academic Events

- Ewenki Research Association in Heilongjiang Province Tu Yajun / 309

Call for Submissions

- Call for Submissions: *Journal of Arctic Studies* (Chinese) /314
- Call for Submissions: *Journal of Arctic Studies* /315

书评

俄罗斯“遗失的文化天堂”

——评柯廖斯的《三河地区的俄罗斯文化——民间文学与传统文化论集》*

唐 戈 梁 喆

摘要：柯廖斯的《三河地区的俄罗斯文化——民间文学与传统文化论集》是有关三河地区俄罗斯民间文学和传统文化（民俗）研究的一部文集，内容涉及三河地区的学术史、俄罗斯人的民间文学、村落和民居、东正教等多个领域。作者在这一地区的俄罗斯文化接近尾声的情况下深入其中对其进行了抢救式记录，填补了有关中国俄罗斯族民间文学和民俗学研究的空白，具有民间文学、民俗学、民族学和文化人类学等多学科的价值。

关键词：三河地区 俄罗斯文化 民间文学 民俗学 传统文化 东正教

作者简介：唐戈，黑龙江大学政府管理学院社会学系教授。

梁喆，泰山学院外国语学院副教授。

三河地区位于中俄界河额尔古纳河的右岸、内蒙古额尔古纳市的南部，因额尔古纳河右岸的三条支流——根河、得耳布尔河和哈乌尔河而得名。这不足 1 万平方公里的区域，在 1917 年俄国革命后的短短几年内，却因有 1 万

* 本文系国家社会科学基金冷门“绝学”与国别史等研究专项项目“‘一带一路’中俄蒙相邻地区近代跨国移民与文化传播”（2018VJX100）、教育部人文社会科学研究项目青年基金“交融互鉴视野下内蒙古额尔古纳地区俄罗斯族民间文学”（21YJC751015）的阶段性成果。

余俄罗斯人移民这里而备受国际学术界的关注。二次大战结束后，特别是 20 世纪五六十年代俄侨^①大规模撤离后，这一地区逐渐淡出了学术界的视野。自 1993 年^②至今，这一地区又重新进入中、俄两国学者的视野，涌现出一批学术成果，弗拉基米尔·列昂尼多维奇·柯廖斯（Владимир Леонидович Кляус，1962— ）的《三河地区的俄罗斯文化——民间文学与传统文化论集》就是其中质量比较高的一部。

一、柯廖斯其人其作

本书作者柯廖斯系俄罗斯科学院高尔基世界文学研究所民间文学部主任、研究员，俄罗斯各民族民俗学与文学学位论文委员会主席，俄罗斯联邦文化部国立俄罗斯民间创作之家辑刊《传统文化》主编，俄罗斯国立人文大学社会人类学教学科研中心教授，兼任莫斯科国立大学世界文化研究所语言文化生态学部高级研究员。

柯廖斯的研究领域涉及民间文学、民俗学和民间艺术等诸多领域，著述多达 250 余部（篇），其中包括著作 4 部，即《东斯拉夫人与南斯拉夫人咒语文本的情节与情节索引》《斯拉夫人和西伯利亚原住各民族的咒语文本——念咒者文本情节》《雅库特俄罗斯人和外贝加尔塞梅斯基人的歌曲和民间文学：研究在异民族环境中流传的资料》（与斯·瓦·苏普里亚加合著）以及这部《三河地区的俄罗斯文化——民间文学与传统文化论集》。有关三河地区的论文除了收入本书的，还有《东北民族旅游路线地图上的“俄罗斯”村庄》《额尔古纳河畔俄罗斯居民神话讲述中的巫婆》《三河地区中国俄罗斯族民间文学中母熊和男人共居的民间故事》等。

这部《三河地区的俄罗斯文化——民间文学与传统文化论集》2015 年由俄罗斯科学院高尔基世界文学研究所出版社出版。

① 包括苏侨和无国籍侨民。1924 年苏联政府与中国北洋政府签订了《中俄解决悬案大纲协定》，“中华民国政府与苏联政府恢复正常外交关系”。（中苏建交的换文·中国外交总长照会 [A]. 薛衔天，黄纪连，李嘉谷，李玉贞等编. 中苏国家关系史资料汇编（1917—1924）[C]. 北京：中国社会科学出版社，1993.299.）中苏复交后，那些生活在中国的拥有沙皇俄国国籍的俄侨需要将其原有国籍变更为苏联国籍，于是有一部分旧俄侨民加入了苏籍，成为苏联侨民，简称“苏侨”。另一部分人不愿加入苏籍，成为无国籍侨民。

② 中国民俗学家刘魁立于 1993 年对三河地区的俄罗斯族进行了调查。

三河地区是中国的固有领土，但从 19 世纪末开始，特别是 1917 年俄国革命后，俄罗斯人大规模移民这里，从而使俄罗斯文化的分布区域延伸到了这里。

20 世纪五六十年代随着俄侨大规模的撤离，俄罗斯文化在这一地区开始衰落下去，其主要的承载者不再是俄侨，而是中俄混血人。从 20 世纪 80 年代中期开始，伴随着一部分中俄混血人将民族成分由汉族改为俄罗斯族，俄罗斯文化在这一地区复兴了。正如作者在后记里写的那样：“对于当代的混血人（或者像他们自称的半个血统的人）来说，他们的俄罗斯祖先的精神性、仪式实践和民间文学，是其认同和文化不可分割的组成部分，而且这不是对远古的回忆，而是 20 世纪生活在中俄边界地区的人们生活现实。”（Кляус В.И. 2015: 364）

二、本书的内容

本书共包括 10 篇相互联系的论文，外加一个简短的结语，主要涉及三河地区的俄罗斯民间文学和传统文化（民俗）等两个研究领域。

（一）三河地区的俄罗斯民间文学

有关三河地区的俄罗斯民间文学包括第 2 篇和第 8—10 篇。

第 2 篇《三河地区的俄罗斯民间文学》对这一地区的俄罗斯民间文学做了总括式论述，对口头创作的体裁进行了分类，包括歌曲、神话散文作品和东正教传说等。

第 8 篇《三河讲话：1929 年的特尼河事件》记录和分析了维塔利·帕特林所讲述的特尼河事件。讲述人是俄罗斯哥萨克的后裔，出生于三河地区，20 世纪 60 年代随母亲和祖母离开中国去了澳大利亚。他从祖母那里听到了这个故事：1929 年她的父亲、公公、丈夫及兄弟们在特尼河被前来的苏军杀害了。作者对这则故事的不同版本进行了分析，指出讲述真实的事件，即口述史往往具有民间文学的某些特点。

第 9 篇《三河俄狄浦斯》梳理了古希腊神话“俄狄浦斯王”的流传史，将其在这一地区搜集到的这个故事与 1850—1950 年在乌克兰、白俄罗斯和俄罗斯的欧洲地区被记录到的文本相比较，指出它很可能是俄罗斯移民从俄罗斯—乌克兰南部边境地区经过外贝加尔地区带到中国的。

除了文献法和田野工作方法，作者在研究方法上还进行了大胆的实验，创造了重复听觉记录法、分镜头分析法和面部表情与姿势分析法等新的研究方法，这集中体现在本书的最后一篇《实验录像中的俄罗斯和中国故事》中。作为作者最重要的报道人之一的曲长山（伊·瓦·瓦西里耶夫）是第一代中俄混血人，是典型的双母语人。2007年老人用俄语给作者讲述了俄罗斯民间故事《彼得一世和铁匠》与中国民间故事《人参娃娃》。2009年老人用汉语再次给作者讲述了这两个故事。对于老人的这两次讲述，作者同时做了录音和录像。之后运用计算机技术对录像做了分镜头，绘制了表格，对两个语言版本《人参娃娃》的文本、词汇特点以及老人讲述时的姿势与面部表情进行了多层次的综合性分析。

（二）三河地区的俄罗斯传统文化（民俗）

有关三河地区的俄罗斯传统文化（民俗）主要涉及俄罗斯的村庄—房屋和东正教两方面的内容。

第3篇《三河地区“俄罗斯房屋”百年纪念：仪式与神话人物的演变》论述了俄罗斯的村庄与房屋，包含两个相互关联的内容。其一是三河地区俄罗斯人村庄的变迁史，俄罗斯人在20世纪20—30年代被迫从苏联来到中国，在这一地区安置下来，日据时期日本人迫使他们迁离国境线，以及从20世纪50年代中期直到“文革”前又迁离了这一地区。其二是当代三河地区的俄罗斯族人如何修建新房，修建新房的仪式以及来自中国文化的家神—灶神信仰，与房屋有关的其他神灵信仰，如浴室守护神、看菜园的神、看院落的神以及在炎热的中午督促人们不在田里劳作的神等。

4—7篇论述了三河地区的东正教，分别为东正教的历史、十字架山、东正教仪式和曾经存在过的东正教旧礼仪派。

关于三河地区东正教历史的叙述，作者是通过存在于这一地区的东正教建筑物的兴衰而展开的。这些建筑物包括修道院、大教堂、礼拜堂、祈祷室和小礼拜堂等，它们在俄国革命后建成，在俄侨离开后被拆毁或是被挪用为仓库、俱乐部和民居，“文革”中东正教经历了悲惨的命运，这些建筑物被进一步拆毁，十字架山和墓地上的十字架被拔除，人们把东正教圣像藏匿起来，“文革”结束后东正教在这一地区复兴，拉布大林的教堂得以兴建，人们庆祝东正教复活节及其他节日，如升天节、泼水节和上坟节等，以及新教在当地传播，俄罗斯族人抗拒新教，等等。

十字架山又称“圣山”“博和^①山”，是广泛存在于三河地区的一种东正教祭祀场所。作者在详述每一座十字架山历史的基础上，比较了三河地区和俄罗斯外贝加尔地区崇拜十字架山的传统，认为它是俄罗斯人从外贝加尔地区带到中国的，但在三河地区保存得更好，并且发展出了一些新的特点（Кляус В.Л. 2015: 163—165）。

《三河地区俄罗斯族人仪式生活的局部微观特点》记录了俄罗斯族人在十字架山上的许愿活动——在十字架上挂布、在幼子的婚礼上扯破父母的衣服和打开书籍的婚俗等仪式性活动，指出这些活动曾广泛存在于额尔古纳河两岸，但在俄罗斯的东外贝加尔地区已经消失，却奇迹般地在额尔古纳河的右岸——中国的三河地区被保存下来。

俄国革命后移民三河地区的俄罗斯人中有部分人是东正教旧礼仪派信徒，他们主要生活在上库力地区，共建有三座教堂（濮德茂 1993: 134）。关于他们的文献不多，作者通过走访当地老一代俄罗斯族人，复原了三河地区东正教旧礼仪派信徒的面貌，他们还记得他们的姓氏、村庄、教堂、神父、宗教和日常生活中的文化禁令、与东正教正统派居民的关系、虔诚的旧礼仪派信徒的外貌及其他方面（Кляус В.Л. 2015: 209）。

三、本书的学术贡献

作为一部民间文学和民俗学的著作，本书有着多方面的学术贡献。

首先，本书填补了有关中国俄罗斯族民间文学和民俗学研究的空白。

俄罗斯族是中国 56 个民族大家庭中的一员，人口只有 16136 人（据 2020 第七次全国人口普查），是人口较少民族。在中国 56 个民族当中，俄罗斯族是被研究得最不够的民族之一，而且少数的研究又集中在民族学和文化人类学领域，如 A. П. 扎伊卡、A. A. 扎伊卡（2017）、O. И. 库尔托（2013）、A. Г. 杨科夫、A. П. 亚历山大（2012）、唐戈（2010）、祁慧君（2008）等人的研究，缺少有关俄罗斯族民间文学和民俗学领域的研究，柯廖斯的这部《三河地区的俄罗斯文化——民间文学与传统文化论集》集中研究了内蒙古三河地区俄罗斯族的民间文学和传统文化（民俗），是有关中国俄罗斯族民间文学和民俗学研究的第一部著作，填补了这两个领域学术研究的空白。

① 俄语“上帝”的音译。

其次，本书具有重要的资料方面的价值。

本书所使用的资料主要有两类，一类是文献资料，另一类是作者通过田野工作而获得的第一手资料，相比之下，这类资料更多也更重要。文献资料就其语言来说，包括全部的俄文文献以及日文、中文和英文等不同语言的文献。日文文献主要是 1905—1945 年日本的学者和官方半官方组织，特别是满铁调查部在这一地区撰写的各类调查报告。本书开篇《“俄罗斯三河地区”的史料研究》第一次对这些文献进行了系统的分析和评述。

作者从 2007 年开始多次前往三河地区从事田野工作，对当地俄罗斯传统文化和民俗事项展开调查，同时搜集口头创作，包括民间文学（民间故事、神话、传说、歌谣以及东正教神话、传说等）、歌曲（民歌和宗教、仪式性歌曲等）、音乐（通过乐器演奏）、舞蹈和口述史等。作者将口述史归为口头创作。对一些口头文本还采取了重复听觉记录法进行记录，如俄狄浦斯的故事就有 5 个报道人讲述的 10 个不同的版本（Кляус В.Л. 2015: 245）。除了笔录，还采取了录音、摄影和录像等多种记录方式。

作者是在三河地区俄罗斯民族文化进入尾声、即将消亡的情况下进入这一地区，对其进行了抢救式记录，其田野工作和所搜集到的第一手资料具有重要的意义和价值，有很多被记录到的民间文学和民俗事项已经失传。

最后，本书在对三河地区俄罗斯民间文学和传统文化（民俗）记录的基础上，还探讨了有关文化留存、文化变异和文化交融等相关理论问题，具有重要的理论价值。

关于三河地区俄罗斯文化的定位，作者认为这一地区的俄罗斯传统文化和民间文学是东外贝加尔，特别是额尔古纳河畔的地方性版本，（Кляус В.Л. 2015: 242）“在民间文学—民族学方面，‘三河地区的俄罗斯文化’是‘大额尔古纳河畔’局部传统的‘分支’之一，对它的综合研究是未来的事情。但现在已经清楚，中华人民共和国内蒙古自治区额尔古纳市当代中国俄罗斯族老一代保留的俄罗斯民间文学和仪式实践，是它有意义和非常有趣的部分”（Кляус В.Л. 2015: 364），它“来源于外贝加尔哥萨克和外贝加尔其他群落的俄罗斯居民（农民、矿工和被流放的移民、边疆区东南区域小城市的小市民）的传统”（Кляус В.Л. 2015: 32），并且“从 20 世纪下半叶到 21 世纪初三河地区的中俄混血人和最后的那些俄罗斯人生活的社会文化特点是，其故事和传说比在‘母系的’外贝加尔传统中得到了更为长久的流传”（Кляус В.Л. 2015: 242），由此这一地区的俄罗斯传统文化和口头创作对从事俄罗斯民间

传统、跨文化交流和民族文化边界地区等问题研究的民俗学者和人类学者来说，是真正的“自然保护区”（Кляус В.Л. 2015: 364）和“遗失的文化天堂”（Матвеева Р.П. 2016）。

接下来，作者探讨了在说另一种语言的另一个民族——说汉语的汉族的包围中和与之积极的互动中俄罗斯传统文化和民俗的命运。作者认为复原俄罗斯传统文化，首先是民俗，是在被另一民族包围的大环境里，是在当时最复杂的条件下——离开俄罗斯到东方国家，首先是到中国——俄罗斯人的历史使命（Матвеева Р.П. 2016）。对于中国的俄罗斯人来说，东正教在其他民族包围的形势下，是他们团结的开端，是民族同一性的识别符（Матвеева Р.П. 2016）。

作者认为，三河地区的俄罗斯文化相比于俄罗斯东外贝加尔地区不够典型（Кляус В.Л. 2015: 59），与母系的外贝加尔，特别是东外贝加尔和额尔古纳河左岸的传统相比，已经产生了独特的变异。“在特殊的社会政治条件下，俄语使用范围的缩小，促使民间文学传统在三河地区的中国俄罗斯族老一代人中发生了独特的变异：传统的抒情歌曲几乎完全被遗忘，神话体裁消失了，咒语——念咒者诗歌的功能受到限制，东正教传说完好地保存，口头故事长期流传，对‘母系’传统（东外贝加尔从前的哥萨克集镇、农民和其他居民的民间文学）的当代状况来说是完全不够典型的。”（Кляус В.Л. 2015: 59）

作者还探讨了三河地区俄罗斯文化与其他文化的交融问题，认为三河地区俄罗斯文化的变异，是在与其他文化，包括布里亚特文化和通古斯^①文化，特别是在作为主流文化的汉文化的互动和影响下发生的。认为当代三河地区俄罗斯族的文化是混杂的，存在过俄罗斯和中国宗教的混合，但在这个混合中，占统治地位的属于东正教和多神教民间传统的俄罗斯部分（Кляус В.Л. 2015: 126）。

综上所述，本书具有重要的资料和理论价值，填补了有关中国俄罗斯族民间文学和民俗学研究的空白。此外，虽然从学科上看本书属于民间文学和民俗学的范畴，但却同时具有民族学、人类学、文化学、历史学、语言学、东方学和国际关系领域等多学科的价值（Матвеева Р.П. 2016）。此外，与一般的学术著作相比，本书在运用科学规范的俄语书面语表达的前提下，还带

① 通古斯这个词有多重含义，此处指鄂温克族（埃文基人）的一个分支。这支鄂温克人主要分布在俄罗斯东后贝加尔地区，1917年俄国革命后，其中一部分移民蒙古国和中国呼伦贝尔地区。

有受访者的俗语表达和作者高度艺术的插话，从而使这部著作读起来轻松而有趣（Матвеева Р.П. 2016）。

参考文献

濮德茂

1993 额尔古纳右旗志. 海拉尔: 内蒙古文化出版社.

Кляус В.Л.

2015 Русское Трёхречье Маньчжурии: Очерки фольклора и традиционной культуры, Москва; Институт мировой литературы им. А.М. Горького РАН.

Матвеева Р.П.

2016 Игумнов А.Г. Тихонова Е.Л. Между двух культур: Кляус В.Л. “Русское трёхречье” Маньчжурии: очерки фольклора и традиционной культуры. М.: ИМЛИ РАН, 2015. 384 с. // Известия РАН. Серия литературы и языка, том 75, № 5.

Russia's “Lost Cultural Paradise” Comments on Kolyos's “Russian Culture in the Sanhe Region: A Collection of Folk Literature and Traditional Culture”

Tang Ge / Liang Zhe

Abstract: “Russian Culture in Sanhe Area. Collected Essays on Folk Literature and Traditional Culture” by Kolyos is a collection of works on Russian folk literature and traditional culture in Sanhe area. These include folklore, dwellings, religion and other areas. The author has delved into Russian culture in the area and is undertaking the recording of what is currently in decline and filling gaps in existing research on Sino-Russian folk literature and folklore.

Key words: Sanhe area; Russian culture; folk literature; folklore traditional culture; Orthodox Church

图书在版编目(CIP)数据

北冰洋研究.第七辑/曲枫主编.—上海:上海
三联书店,2024.2

ISBN 978-7-5426-8347-2

I. ①北… II. ①曲… III. ①北冰洋-区域-丛刊
IV. ①D5-55

中国国家版本馆 CIP 数据核字(2024)第 001819 号

北冰洋研究(第七辑)

主 编 / 曲 枫

责任编辑 / 郑秀艳

装帧设计 / 一本好书

监 制 / 姚 军

责任校对 / 王凌霄

出版发行 / 上海三联书店

(200041)中国上海市静安区威海路 755 号 30 楼

邮 箱 / sdxsanlian@sina.com

联系电话 / 编辑部: 021-22895517

发行部: 021-22895559

印 刷 / 上海惠敦印务科技有限公司

版 次 / 2024 年 2 月第 1 版

印 次 / 2024 年 2 月第 1 次印刷

开 本 / 710mm×1000mm 1/16

字 数 / 350 千字

印 张 / 21

书 号 / ISBN 978-7-5426-8347-2/D·616

定 价 / 88.00 元

敬启读者,如发现本书有印装质量问题,请与印刷厂联系 021-63779028